

# Contents

PREFACE .....	vii
SECTION ONE: INTRODUCTION	
1 Introduction <i>Susan Gass, Carolyn Madden, Dennis Preston and Larry Selinker</i> .....	3
SECTION TWO: MODELS AND STANDARDS	
2 The Elaboration of Pedagogical Norms for Second Language Learners in a Conflictual Diglossia Situation <i>Albert Valdman</i> .....	15
SECTION THREE: PRAGMATICS	
3 Variation in Interlanguage Speech Act Realisation <i>Gabriele Kasper</i> .....	37
4 Happy Hebrish: Mixing and Switching in American-Israeli Family Interactions <i>Elite Olshain and Shoshana Blum-Kulka</i> .....	59
5 Communicative Inferencing without a Common Language <i>JoAnne Kleifgen</i> .....	84
6 Do You Have a Bag?: Social Status and Patterned Variation in Second Language Acquisition <i>Leslie Beebe and Tomoko Takahashi</i> .....	103
SECTION FOUR: TEXT AND CONVERSATION	
7 Variation in Modal Use by Alaskan Eskimo Student Writers <i>Charlotte Basham and Patricia Kwachka</i> .....	129

8	The Acquisition of Rhetorical Strategies in Introductory Paragraphs in Written Academic English: A Comparison of NNSs and NSs <i>Jacqueline Stalker and James Stalker</i> .....	144
<del>9</del>	Pronoun Copies, Pronominal Anaphora and Zero Anaphora in Second Language Production <i>Jessica Williams</i> .....	153
10	Framing Uncomfortable Moments in Crosscultural Gatekeeping Interviews <i>Susan Fiksdal</i> .....	190

#### SECTION FIVE: POWER AND SOLIDARITY

11	Expertise and Authority in Native–Non-native Conversations: The Need for a Variable Account <i>Miles Woken and John Swales</i> .....	211
<del>12</del>	Performance Variation in NS–NNS Interactions: Ethnolinguistic Difference, or Discourse Domain? <i>Jane Zuengler</i> .....	228
13	The Influence of the Listener on L2 Speech <i>Tomoko Takahashi</i> .....	245

	CONTENTS OF VOLUME II .....	280
--	-----------------------------	-----

	INDEX .....	282
--	-------------	-----

101 - (1, 9, (10), 2, 13)

# Preface

This volume is comprised of selected papers presented at the XIth Michigan Conference in Applied Linguistics 'Variation in Second Language Acquisition', held October 7–9, 1987 at the University of Michigan in Ann Arbor. There were two distinct themes which emerged from this conference: those papers which dealt primarily with Discourse and Pragmatics are published in this volume; those papers which have as their major concern psycholinguistic issues are published in *Variation in Second Language Acquisition Volume II: Psycholinguistic Issues*, also published by Multilingual Matters.

The purpose of the conference was to bring together scholars from two related areas of research. In particular, it was our goal to create a dialogue between sociolinguists and second language acquisition researchers in an attempt to understand precisely where their areas of concerns intersect and how those shared concerns contribute in a broader perspective to the issue of language variation. The conference succeeded in bringing together scholars from North America, Asia, Eastern Europe and Western Europe, representing a wide range of geographical and academic backgrounds.

As usual in such a large undertaking, there are many people to thank. The University of Michigan, continuing its commitment over the years to language teaching and learning, provided through a number of resources the principal funding and the setting for this endeavour. The English Language Institute and its Director, Professor John Swales, gave the essential financial and logistic support. The Interdisciplinary Program in Linguistics, the English Composition Board, The Department of Germanic Languages and Literatures and the Rackham School of Graduate Studies also provided financial support as did the Polish Exchange programme of Eastern Michigan University and the English Language Center of Michigan State University. Many colleagues, students and staff helped with the running of the conference, and we are grateful to them as well.